



ENGAGEMENT SOLENNEL DE L'EXPERT TECHNICIEN AU SENS DE L'EXIGENCE 38
(OFFIZIELLE VERPFLICHTUNG DER FACHKRAFT IM SINNE DER ANFORDERUNG 38)

Je soussigné / Ich Unterzeichneter

Nom (Name) Prénom (Vorname) Numéro Matricule (Identifikationsnummer)

expert technicien auprès de l'atelier de services en matière de tachygraphes de la société
als Fachkraft (Techniker) bei der Werkstatt für Fahrtenschreiber

Dénomination / raison sociale société commerciale (Bezeichnung der Gesellschaft / Firmenname) Numéro Matricule (Identifikationsnummer)

Rue et numéro (Straße und Hausnummer) Code postal et localité (Postleitzahl und Ortschaft)

et titulaire de la carte d'atelier
eingestellt, und Inhaber der Werkstattkarte

Numéro (Nummer) Date de délivrance (Ausstellungsdatum)

m'engage, en application des dispositions de l'**exigence 38** de l'Annexe I du règlement grand-ducal du 16 juin 2011 concernant les modalités et les sanctions relatives à l'installation et l'utilisation des tachygraphes,;
verpflichtete mich, gemäß der Anforderung 38 aus Anhang I des «règlement grand-ducal du 16 juin 2011 concernant les modalités et les sanctions relatives à l'installation et l'utilisation des tachygraphes»,:

- ne jamais mettre ma carte à la disposition d'une autre personne;
meine Karte nicht an Dritte weiterzugeben;
- ne jamais communiquer le code d'identification personnel de ma carte¹;
das Passwort (PIN) meiner Karte gegenüber Drittpersonen geheim zu halten;
- décharger régulièrement, au moins 1 fois par mois, la mémoire de ma carte avant que des données stockées ne soient perdues;
das regelmässige Herunterladen der Kartendaten, mindestens einmal pro Monat, um ein Verlust derselben bei deren Aufbewahrung zu vermeiden;
- signaler immédiatement toute perte, tout vol ou tout dysfonctionnement de ma carte au responsable de sécurité;
den Verantwortlichen für die Sicherheit sofort über Diebstahl, Verlust oder Funktionsstörung meiner Karte in Kenntnis zu setzen;
- remettre en temps utile au responsable de sécurité toute carte venant à échéance ou présentant une défectuosité en vue du renouvellement ou du remplacement;
zu gegebener Zeit bei Ablauf der Gültigkeit oder beim Feststellen sonstiger Mängel, meine Karte zwecks Erneuerung oder Ersatz dem Verantwortlichen für die Sicherheit abzugeben;
- remettre au responsable de sécurité ma carte au cas où je mets fin à ma relation de travail avec l'atelier agréé;
dem Verantwortlichen für die Sicherheit meine Karte auszuhändigen im Fall der Kündigung meines Arbeitsvertrages mit der Werkstatt;
- informer sans délai le responsable de sécurité en cas de soupçon d'une utilisation illicite de ma carte d'atelier et de mon code d'utilisation personnel;
im Falle des Verdachts auf unerlaubten Gebrauch meiner Werkstattkarte und meines persönlichen Passwortes (PIN) den Verantwortlichen für die Sicherheit unmittelbar darüber in Kenntnis zu setzen;
- confier ma carte d'atelier au responsable de sécurité à la fin de chaque période journalière de travail.
am Ende des Arbeitstages meine Karte dem Verantwortlichen für die Sicherheit zur Aufbewahrung anzuvertrauen.

Des dérogations à cette dernière disposition sont autorisées si d'autres conditions de sécurité équivalentes sont prévues.

Abweichungen der vorgenannten Bestimmung sind erlaubt wenn andere gleichwertige Sicherheitsvorkehrungen erstellt wurden.

En tant qu'expert technicien je suis tenu responsable de toutes les activités exercées par l'intermédiaire de ma carte d'atelier; cette dernière disposition est également valable pour des actions effectuées par un apprenti en formation sous ma surveillance.

Als Fachkraft bin ich verantwortlich über jede Tätigkeit welche mit meiner Karte ausgeübt wird; dies gilt ebenfalls für Tätigkeiten welche durch einen mir unterstellten Lehrling ausgeübt werden.

, le
den

Signature (Unterschrift)

¹⁾ Une carte d'atelier est invalidée de façon définitive par une quintuple entrée consécutive erronée du code d'identification personnel et doit être remplacée par la SNCA.
Eine fünfmalige Falscheingabe des Passwortes (PIN) macht die Werkstattkarte unbrauchbar, und muss durch die SNCA ersetzt werden.